



# 水牛城 中文学校校报

2024.5



## 校长寄语

亲爱的同学们、家长们和老师们：

历时半年时间，从一个小小的点子萌芽，到各位志愿者老师们开会筹办，编辑部的孩子们踊跃报名，水牛城中文学学校校报编辑部现在终于成立啦！校报是我们学校的一面镜子，展现了学生们在中文世界里茁壮成长。在这里，我想借着校报的这个平台，向全校师生送上我的诚挚寄语。

首先，我要对所有的同学们说声谢谢。你们是我们学校最闪亮的星，每周六在校园里努力学习、积极参与班上的各项活动，你们的努力和成就让我们感到无比骄傲。希望你们能够继续保持学习的热情，好好学习中文和中华文化！

同时，我也要感谢各位家长对学校的支持和信任。家庭是孩子成长的摇篮，你们的关爱和教导是他们成长道路上最坚实的后盾。希望我们能够携手合作，共同为孩子们的未来努力奋斗，让他们健康快乐地成长。

最后，我要特别感谢全体教师和志愿者们。你们默默奉献、辛勤付出，是孩子们学习道路上的引路人，更是他们心灵成长的引擎。愿我们每一位老师都能坚守初心，用爱心和智慧，培育出更多优秀的人才。

祝愿我们的校报越办越好，为大家带来更多精彩的内容和信息！

谢谢大家！

水牛城中文学学校校长 李增鑫 敬上

2024年4月26日

# 本期目录



## 01 -学校纪事

- 三年级班的演出练习
- Pre-k班的课堂游戏
- 师生采访-你为什么喜欢中文学校?

## 02 -社区传真

- 职业研讨系列讲座
- 母亲节的表演
- 我的旅行证办理

## 03 -生活拾趣

- 端午节
- 粽子
- 学生做作业时可听音乐吗?
- 游戏: 堡垒之夜
- 松饼的做法

## 04 -特别专题

- 六年级实践作业“精精我做的是什么?”
- 2024母亲节专题
- 花絮-同学们的原稿展示

# 学校纪事



# 三年级班的演出练习

文/王晴安

我的班级正在准备中文学校的期末演出，要表演一个叫**四季歌**”的剧。全班同学除了一个太阳公公，会分成四组代表四个季节，通过比赛自己好的地方让太阳公公选出谁是最好的季节。

我在里面演的是冬天，表演时我们每组都有自己的道具：冬天会拿雪花、秋天拿橘色的叶子、春天拿花和叶子、夏天拿荷花。我们每个人都会有台词，整部剧我最喜欢的地方是说自己台词的时候。希望演出时我们都能不出错，好好完成。



# Pre-k班的课堂游戏

文/Sutaku

在Pre-k班平时的课堂里，游戏、动画、儿歌自然都是必不可少，老师自制的教具更是别出心裁，一起来看看Pre-k班级里面非常受欢迎的“拔萝卜”识字游戏吧。

“传说，在很久很久

以前，有一片纸盒子做成的菜地，里面整整齐齐地插满了胡萝卜。



经过漫长的等待，胡萝卜终于成熟了，小朋友们排好队来拔萝卜。拔呀拔，每个小朋友都拔到了萝卜。



看看手里的萝卜??? 原来还藏着字卡啊。老师说，读对字卡就能获得小奖品了。

最后，收获满满的小朋友们绽开可爱的笑脸.....”

# 师生采访 - 你为什么喜欢中文学校？

文/梁瑞安、田宇辰

2024年4月13号，我在学校里采访了两个同学、吴老师和曾经担任校长的田老师，询问他们对中文学校的看法。

第一个同学告诉我，他去中文学校是因为喜欢学习，并且喜欢和朋友在学校里聊天。我问他：“你喜欢中文学校么？”他说：“我喜欢！学校很有意思！”然后我问第二个同学，“你喜欢中文学校么？”他说：“喜欢。”“为什么？”“因为有好多好玩的活动，我想跟同学们做游戏。”接下来我采访了吴老师，“你为什么参加中文学校？”吴老师说：“我去中文学校为了教学生。”我问：“你喜欢教学生吗？”吴老师说：“我喜欢教学生，因为教学生中文、让小朋友学中文是件好事。”最后我去问田校长，“你为什么想当校长呢？”田校长说因为他想做个好校长。我问他：“你喜欢当校长吗？”他说喜欢，因为他在做校长的时候也跟小朋友学习了很多东西。



# 社区传真





# 职业研讨系列讲座

文/王致淳

四月十三日，水牛城中文学校和Greater Buffalo AYLUS在中文学校共同举办了Career Seminar Series的第一次讲座。

我们非常幸运地请到了UB计算机系的许文曜教授和熊瑾璐教授。两位教授用生动和易懂的语言给大家介绍了他们各自的研究项目，并且回答了大家的提问。

两位教授的研究非常有趣，既运用先进的科技，又解决实际问题，非常有前景。大家都听得很认真，觉得很受启发。

这一次活动非常成功，我们希望下一次讲座会有更多人参加。非常感谢两位教授！也谢谢大家的支持！



熊教授和许教授的公益讲座油管链接

: 1. <https://youtu.be/YybVO2MfKF0?si=K5b3bYVNHMECmgdW>;

2. [https://youtu.be/YNiIPAv\\_VFM?si=wC4Cw\\_7piDCV8XbK](https://youtu.be/YNiIPAv_VFM?si=wC4Cw_7piDCV8XbK)



# 母亲节表演

文/梁晨曦



母亲节是一个珍惜母亲给予我们的爱的日子。为了表达对母亲的爱和感谢，华人社区每年都会在母亲节期间举办演出。今年的演出时间为5月11日，在 UB Slee Hall 举行。

在演出开始之前演出的组织者华人联谊会 (CCWNY) 在楼下大厅给大家准备了中国传统零食，并给母亲们送上了玫瑰花。

整场演出一共有17个节目，有中国传统舞蹈、唱歌、韩舞、太极等等。其中有好几个节目是妈妈们和孩子们合作表演的。有一个节目非常有意思，是一群幼儿园小朋友的合唱。小孩子在台上一声声叫着妈妈，妈妈”，声音稚嫩又好笑，却表达出对妈妈浓浓的依恋。

今年我表演了韩舞《B.O.M.B》，用强劲有力的舞姿表达对妈妈强烈的爱。

这样的表演有利于展现社区生活的多样性和人们的才华。这也是送给母亲的一份很棒的礼物。

母亲节快乐！

mother's Day



# 母亲节表演



部分图片  
来源于华  
人联谊会  
微信群



# 我的旅行证办理

文/陈英俤

暑假快到了，我们计划回中国玩，但是我的旅行证已经过期了，所以我要办一个新的才能回去。

为了办旅行证，我要先准备一些材料。爸爸先给我拍照片，再用电脑处理，最后打印出来。

星期六早上9点30分，我们开车去UB办旅行证。到了办证处，我们发现已经有人早早到那儿排队了，我们也跟工作人员办理了排队手续。最后，终于到我們了，办证阿姨跟我们进行了亲切交谈，最后给我们办了手续。

我高高兴兴离开了。我终于可以回国玩了！

4.20.2024



中国驻纽约总领馆

“领事服务”来到水牛城啦

感谢总领馆工作人员和志愿者们  
两个多小时的辛勤服务



图源：微信公众号 - CIB华人咨询

# 生活拾趣



# 端午节

文/颜语含

提到端午节，人们就会马上想到屈原。然而端午节最初和屈原并没有任何关系。最初，端午节是一个重要的祭祀节日。人们会在端午节这天挂上艾草祈福，饮雄黄酒消除灾祸。

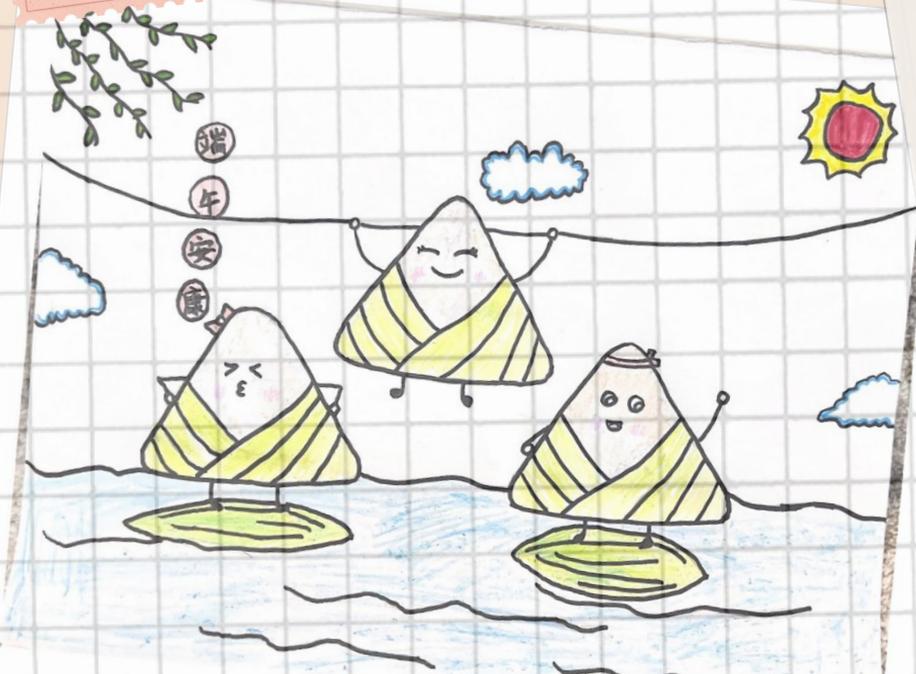
屈原是古代楚国大夫，因为当时楚国被秦国所灭，他心念祖国伤心欲绝，所以在端午节这天自投汨罗江。当地的百姓非常敬重屈原的爱国精神，所以纷纷划船到汨罗江寻找屈原，但是并没有找到。百姓们又担心屈原被水中鱼虾咬坏身体，于是纷纷拿出米团子投到汨罗江，还轻唱着“鱼儿虾儿，吃米吃饭，莫伤忠良，莫咬屈原”。自此之后，每年端午节，人们都会举行纪念屈原的活动。而历朝历代的人们因为敬仰屈原，也开始推广屈原的爱国故事。逐渐就将端午节定为纪念屈原的节日了。人们当年为了防止屈原身体受损而投的米团子，也演变成了今天的粽子。



而龙舟比赛大约是从公元前 770 年至 476 年之间开始的。在越国，勾践经常用赛舟来训练他的海军。到了汉代，赛龙舟成为了一项运动。龙舟又长又窄，船头画的龙头。现在人们通过赛龙舟来纪念当初寻找屈原的场景。

除了赛龙舟、吃粽子，人们还把鸡蛋染成红色挂在孩子的脖子上，还有射柳、戏曲、歌舞等。当然很多地方也保存着端午节最初的活动，挂艾草饮雄黄。端午节是农历的五月初五，变成现在的日历，每年的日期都会有变化。今年的端午节是6月10日。在我看来，端午节是一个很好玩也很有故事的节日。希望同学们也可以在享受端午节的同时，知道它背后的故事。





杨允晞

# 粽子

文/杨允晞

端午节快到了，有很多传统的习俗。其中，包粽子让我印象深刻。

之前我在中国的时候，每次端午节奶奶都会包粽子给我们吃，我在一旁看着。首先，奶奶把粽叶洗干净，糯米泡一下。然后开始准备馅料，我最喜欢花生红豆馅和咸蛋黄肉馅。我看见奶奶把两片粽叶叠在一起，把叶子卷成圆锥形，用勺子舀一勺糯米，加上喜欢的馅料，再加一勺糯米。奶奶把粽叶周围调整好，用一根绳子包紧了。最后把包好的粽子都放在锅里煮一下，这样美味的粽子就做好了。我们就可以开动享用啦！糯糯的好好吃！

因为我太小了，等我长大了，我就可以自己包粽子给爸爸妈妈爷爷奶奶吃，这是一件很幸福的事。



# 学生做作业时可以听音乐吗？

文/熊宇萱、吕瑞雪

## Introduction

根据“Raytexantimes”的一项报告指出，在美国，大概百分之六十的学生边做作业边听音乐！他们认为这样做有很多好处。但是，我们的父母总是让我们在学习的时候关掉音乐。

下面，我们就来具体讨论一下边做作业边听音乐的好处和坏处。

## For Music

- **好听的音乐可以帮助学生更有动力学习**  
Vedantu.com 的研究表明：“音乐能让你在自己不知道的情况下更加努力地工作。”如果听一下你最喜欢的音乐，你的心情会突然变愉快，你做作业的动力会更强。
- **音乐，尤其是古典音乐，可以帮助大脑更轻松的记住东西**  
HealthLine.Com 也做过一个研究和实验。“根据 2007年的一项研究，音乐(尤其是古典音乐)可以帮助您的大脑更轻松地吸收和解释新信息。”
- **音乐可以使人放松，缓解压力**  
1883Magazine.com 的科学家们做了一些相关的研究。他们说：“听音乐可以帮您通过提高血液中内啡肽的水平来缓解压力。这是因为它具有改变情绪的能力。”大部分的人做作业或者工作都会有很大的压力，音乐可以帮助他们缓解压力。

综上所述，边做作业边听音乐有很多好处，可以让您更有效更轻松的学习。

# 学生做作业时可以听音乐吗？

## Against Music

- **音乐，特别是有歌词的音乐，会分散孩子的注意力**  
很多学生在听音乐的时候，会去看歌词，从而忘记了该做的作业，然后好多时间都被浪费了。
- **音乐，尤其是快节奏或大音量的音乐，会降低阅读能力**  
当你的作业有很多地方需要阅读的时候，听音乐会降低你的阅读能力(Study.Com)，一句话可能要读好几遍才能知道意思。音乐声音越大，节奏越快，对您的认知能力影响越大。
- **多任务处理并不存在**  
心理学家 Brian Anderson 表示多任务处理并不存在，当你同时做两件事的时候，它们会竞争您的认知资源。两件事情不可能同时做好。



## Conclusion

我们认为大部分时候一边做作业一边听音乐是可以的，但是应该尽量选择轻柔的古典音乐。在做需要大量阅读的作业的时候，尽量不要听音乐。您觉得呢？

# 游戏：堡垒之夜

文/李昊洋、朱斯宸

Fortnite(堡垒之夜)是一款多人动作射击游戏。在这款游戏里，玩家必须成为游戏里最后一个站着的人，才能赢得比赛。

堡垒之夜始于2017年，并迅速蔓延至全世界。你可以选择玩未排名或有排名的游戏，排名游戏级别分为：青铜、白银、黄金、白金、钻石、冠军、精英和虚幻。

玩家可以参加FNCS锦标赛，赢家将获得7,675美元。堡垒之夜每个赛季都有一个战斗通行证，购买战斗通行证将花费800V币。在游戏中，达到一定等级会有奖励，你可以通过完成游戏中的任务来获得等级。每个《堡垒之夜》活动都有特定主题，例如，第3季第5章于5月3日刚刚开始，其主题是星球大战。游戏中，大多数皮肤和表情都需要花费V币。V-bucks (V币)是《堡垒之夜》的货币，你可以用现实生活中的钱购买它们。



# 松饼的做法

文/陈雨桐

## 【一】

在一个容器里筛进中筋面粉。



## 【二】

将泡打粉，盐和糖、加入面粉里，搅拌。



## 【三】

加入鸡蛋，牛奶，油和香草精。



## 【四】

搅拌均匀



# 松饼的做法

【五】

用不粘锅，开中低火，往锅里刷少量的油。锅加热之后，往锅里舀进 $\frac{1}{4}$ 杯面糊。



【六】

等面糊冒出大气泡时，把松饼翻转。



【七】

再煮1分钟左右就能出锅了。



【八】

多余的松饼能放在冷冻箱里。想吃时把松饼放进微波炉里热一下就能吃了！



# 特别专题



# 猜猜我做的是什么?

六年级实践作业

指导老师:陈英姿

近日我校六年级的同学们得到绿野仙庄捐赠的新鲜有机鸡蛋,并做了一个有趣的家庭作业。作业是用鸡蛋做一种美食,写一篇作文从厨师和食客两种角度来描述这种美食,但不能直接说出食物的名称。

一周后,同学们纷纷交上作业。老师把同学们的作文一一读出来,让其它同学来猜这是一种什么美食,并且根据自己对同班同学的了解来猜这篇作文是谁写的。

据同学们反应做美食并品尝的时候很快乐,写作文的过程却非常痛苦,但听老师读作文猜食物和作者非常有意思。有时候大家很容易就猜出答案和作者,因为食物和作者大家都非常熟悉;有时候却怎么都猜不到是什么食物,因为这种食物在美国很少见到;有时候大家猜不到正确的作者,或者猜到是谁写的却叫不出对方的名字。经过这次活动,同学们不但提高了动手能力和中文写作能力,还对同班同学有了更多了解。

特别感谢绿野仙庄为六年级捐赠新鲜有机鸡蛋,从而触发了同学们的这次实践作业。

下面请大家一起来猜一猜美食名吧。答案会在最后公布。

# 猜猜我做的是什么呢？



## 【一】作者：袁铎瑄

材料：黄油，两个鸡蛋

- 做法：
1. 先把蛋打到碗里。
  2. 用叉子把蛋白和蛋黄混合。
  3. 把黄油放到锅里。
  4. 把火打开。
  5. 等黄油全部化了以后再把鸡蛋放里面。
  6. 等鸡蛋的一边熟了就翻面。
  7. 鸡蛋好了就能吃了。

这道菜颜色金黄，有黄油的香气。  
吃起来是柔软的，有一点点咸。

## 【二】作者：池雨朵

我做的这个甜点需要这些材料：半杯浓奶油，一茶匙香草精，四个鸡蛋，四分之一杯糖，最后还需要一点点盐。

做法：

- 第一步：把浓奶油倒进锅里边，加一茶匙香草精，用小火煮开后慢慢地搅拌一会儿。
- 第二步：一个碗里加蛋黄，糖和一点点盐，搅拌到光滑的程度后就慢慢把加热的浓奶油倒进碗里并慢慢搅拌。一定要一点一点地倒进浓奶油，不然就变成炒蛋。
- 第三步：把上面的蛋糊倒在一个小碗里然后放进烤箱里在250°烤15分钟。
- 第四步：撒一点糖在蛋奶上面，然后用打火机烧一烧，变成有一点焦的糖。

这个甜点的颜色是咖啡色和黄色，看起来像蛋挞，闻起来有香草和蛋黄的香味，吃起来口感像果冻一样。

# 猜猜我做的是什么呢？

## 【三】作者：葛瑞思

原料：番茄四个，鸡蛋四个，水和盐

第一步：把番茄切块。

第二步：锅里放油以及切好的番茄块，开中火，煮到番茄出汁。

第三步：在煮番茄的时候同时打鸡蛋，加点盐，搅匀。

第四步：番茄出汁后加入水。等水烧开后加点盐。

最后一步：把鸡蛋倒进汤里，搅拌，所以鸡蛋不会粘在锅底。等蛋煮熟就可以享用了。

这个汤很好喝，酸酸咸咸很开胃！

## 【四】作者：赵子乔

我在西安吃到一种含鸡蛋的食物，它的做法是先把面和水调好的面糊放到炉子上，弄成一个小面饼。然后把鸡蛋打上去。最后把青菜，薄脆和辣油放上去，然后裹起来，在炉子上煎一会儿。

这个食物吃起来很脆，很美味。

# 猜猜我做的是什么呢？



## 【五】作者：庄雨嘉

我先用一个葱油面饼放在锅里煎熟后把它切成两半。再煎一个流心的鸡蛋，放在一半煎好的饼上。再放上鱼片，撒上点黑胡椒和盐。然后把另一半饼放在上面合起来。这道美食就做成了。

它看起来像半圆的三明治，味道也很好闻，吃起来像冰一样酥脆。

## 【六】作者：蔡晓薇

首先把一片面包放在平底锅上，打一个鸡蛋放在面包上，炉子开微火。大约3分钟后，在面包鸡蛋上撒些许盐和胡椒粉。然后再把面包鸡蛋反转过来再在平底锅上烤一会就做好了。

鸡蛋完整地裹在了面包片上，有一种椒盐的香味。

# “猜猜我做的是什么呢？”答案

【一】煎鸡蛋



【二】焦糖布丁



【三】番茄蛋汤



【四】煎饼果子



【五】鸡蛋葱油饼



【六】鸡蛋土司



# 母亲节，你为什么爱你的妈妈？

文/朱斯頔



梁瑞恩- 我爱我的妈妈因为她关心我，帮助我，也因为她是我的妈妈。

梁瑞临- 我爱妈妈因为她和蔼友善、很棒，很愿意帮助我，也很漂亮。



胡芊雨- 我爱我的妈妈因为她很关心我，她是我的榜样，也是我前进的动力。



田宇辰- 我爱我的妈妈因为她有时候很好笑，她还会给我做很好吃的食物。



# 母亲节，你为什么爱你的妈妈？

陈雨桐- 我爱我的妈妈因为她很会做吃的，而且她还把家里收拾得很干净，她总是给我很大的支持



李昊洋- 我爱我的妈妈因为她又甜美又好看

李昊添- 我爱妈妈因为她



很照顾我，给我做好吃的，而且她是最漂亮的人。

屠蔓野- 我爱妈妈因为她会做我喜欢吃的食物，当我做功课的时候，她经常帮助我，她也比别人都漂亮。



# 母亲节，你为什么爱你的妈妈

宋瑞洋- 我爱我的妈妈因为她教我弹钢琴，而且她是独一无二。



赵晨宇- 我爱妈妈因为她是我的所有。

赵晨敬- 我爱我的妈妈因为他帮助我做很多事情。



穆居童- 我爱我的妈妈因为她很有决心，和蔼，努力，美丽，支持我，是个美食家，还教我做人的道理。



# 母亲节，你为什么爱你的妈妈？

20



Daisy and Della Zhong- 我爱我的钻石妈妈！



刘景云- 我爱妈妈因为她每天送我去学校，有时候带我去冒险。她很友善，经常抱我，哄我睡觉。

刘景天- 我爱妈妈因为她每天给我做可口的晚餐，经常帮助我，送我去学校，经常抱我。她是那么爱我。



朱斯宸- 我爱我的妈妈因为她给我一切，她理解我，对我很宽容。

朱斯堂- 我爱妈妈因为他给了我生命，她很爱我。



# 母亲节-给她送什么？

文/江宇洵、穆居童

每年的母亲节是感谢妈妈的日子。妈妈们每天都为我们做很多事，所以在这个特别的日子里感谢她们很重要。如果你不知道要给你的妈妈准备什么礼物，你或许可以从这篇文章中寻找灵感。

如果你钱很少，你也可以给她

- 一张自制卡片
- 自己采的花
- 几张折纸做的手工
- 给她做早饭
- 一幅你自己画的画



你可以送她：

- 自己挑的一瓶花
- 她最喜欢的蜡烛
- 她喜欢的书



# 同学们的原稿展示

## 六年级班实践作业

这个甜点需要这些材料, 1/4 cup of heavy cream, 1 teaspoon of 香草精, 1/4 cup of 糖, 最后加一点盐。

第一步: 倒进 heavy cream 到锅里, 然后加了 1 teaspoon of 香草精, 煮开后慢慢搅拌均匀。

第二步: 一个碗里加鸡蛋, 糖和一点盐, 搅拌均匀后将程序后, 慢慢倒进 heavy cream 到碗里搅拌均匀。一定要一点一点倒, 不然 heavy cream 到碗不然会变成大冰块。

第三步: 把面粉倒在一个小碗里, 然后放在烤箱里蒸 15 min 在 250°

第四步: 加一点牛奶在碗里, 然后慢慢打进去, 直到上面有漂亮的糖。

看起来像蛋糕, 吃起来像蛋糕, 吃起来像蛋糕一样的道理, 吃起来像蛋糕一样的道理。

Eggs 鸡蛋

我用鸡蛋做了... 我用了一个面饼, 放在锅里煎熟了后, 把它打成薄片, 然后再煎个流心的鸡蛋, 放在煎好的饼上, 再放上鱼片, 放上点黑胡椒和盐, 然后把另一半的饼放在上面合起来, 凉了就做好了。它看起来像中国早餐, 吃起来也很方便。

赵梓萱 4A23号

“猜猜我作的是什么?”

材料: 黄油, 2个鸡蛋, 盐

做法: 先把蛋打到碗里, 用个筛子把蛋白和蛋黄混合到一起。把黄油放到锅里, 把火打开, 等黄油全部化了之后再吧鸡蛋放进去。得鸡蛋的一边熟了就拿个面饼, 把鸡蛋好凉了吃了。味道: 柔软的, 有点咸, 有一股黄油的气味。长相: 黄色的。

原料: 蕃茄, 鸡蛋, 水, 盐 (4个) (4个)

做法:

第一步: 把蕃茄切块,

第二步: 锅里放油以及切好的蕃茄块, 开中火, 煮到蕃茄出汁

第三步: 在煮蕃茄的时候同时打鸡蛋, 加点盐, 搅匀

第四步: 蕃茄出汁后, 加入水, 等水烧干, 加点盐

最后一步: 把鸡蛋倒进汤里, 搅拌均匀, 所以鸡蛋不会沉在锅底, 等鸡蛋煮熟就可以享用了

很好吃喝, 酸酸成成很开胃!

我在西安吃了一个含鸡蛋食, 先把面粉放到炉子上, 然后弄成一个小面饼。再把鸡蛋打上去, 最后把青菜薄脆和辣油放上去。然后就裹起来, 在炉子上煎一会, 这个食物吃起来很脆, 然后也很美味。

赵子乔

## 陈英倬(三年级)

暑假快到了, 我们的小假期马上就要开始了。爸爸带我去海边玩, 我们去了沙滩, 那里有很多贝壳, 还有漂亮的贝壳。爸爸带我去海边玩, 我们去了沙滩, 那里有很多贝壳, 还有漂亮的贝壳。

星期六, 我们去 U.B. 玩了。那里有很多好玩的游戏, 还有漂亮的贝壳。爸爸带我去海边玩, 我们去了沙滩, 那里有很多贝壳, 还有漂亮的贝壳。

爸爸带我去海边玩, 我们去了沙滩, 那里有很多贝壳, 还有漂亮的贝壳。爸爸带我去海边玩, 我们去了沙滩, 那里有很多贝壳, 还有漂亮的贝壳。



# 感谢您的阅读！

长期募集小记者和自由撰稿人！

欢迎全校师生提供：

- 新鲜有趣的学校/社区资讯
- 多彩生活和心情感悟
- 绘画、摄影、书法、手工
- 学生的中文写字练习或作文  
(欢迎提供原稿图片)

期待每一位的支持和帮助！

水牛城中文学学校  
校刊编辑部

